



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 19 września 2023 r.

Poz. 1928

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY<sup>1)</sup>

z dnia 22 sierpnia 2023 r.

#### zmieniające rozporządzenie w sprawie świadectwa dopuszczenia statku ADN

Na podstawie art. 63 ust. 2 ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 2147 oraz z 2023 r. poz. 1123) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 14 sierpnia 2012 r. w sprawie świadectwa dopuszczenia statku ADN (Dz. U. poz. 974) wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 2 po ust. 1 dodaje się ust. 1a i 1b w brzmieniu:

„1a. Świadectwo dopuszczenia statku ADN składa się z części głównej oraz załącznika do świadectwa dopuszczenia statku ADN, zwanego dalej „załącznikiem do świadectwa”.

1b. W załączniku do świadectwa zamieszcza się:

- 1) datę, określoną zgodnie z 1.16.1.4.2 umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu śródlądowymi drogami wodnymi towarów niebezpiecznych (ADN), zawartej w Genewie dnia 26 maja 2000 r. (Dz. U. z 2023 r. poz. 1167), zwanej dalej „umową ADN”, od której może być zastosowany przepis przejściowy zgodnie z 1.6.7 umowy ADN;
- 2) informacje o wszystkich dopuszczeniach statku do przewozu towarów niebezpiecznych wydanych na obszarze stron umowy ADN, które są ważne od daty, o której mowa w pkt 1, i wszystkich świadectwach dopuszczenia statku ADN, które są ważne lub których termin ważności może zostać przedłużony zgodnie z § 5, oraz o tymczasowych świadectwach wydanych zgodnie z 1.16.1.3.1 lit. a umowy ADN, począwszy od daty, o której mowa w pkt 1.”;

2) w § 3:

a) po ust. 1 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Tymczasowe świadectwo wydawane zgodnie z:

- 1) 1.16.1.3.1 lit. a umowy ADN składa się z części głównej oraz załącznika do świadectwa;
- 2) 1.16.1.3.1 lit. b i c umowy ADN składa się wyłącznie z części głównej.”;

b) w ust. 2 w pkt 2 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje się pkt 3 w brzmieniu:

„3) świadectwo dopuszczenia statku ADN – w przypadku ubiegania się o tymczasowe świadectwo zgodnie z 1.16.1.3.1 lit. a umowy ADN dla statku, który posiadał świadectwo dopuszczenia statku ADN, którego termin ważności upłynął w okresie nie dłuższym niż 12 miesięcy przed dniem złożenia wniosku.”;

c) dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Wydając tymczasowe świadectwo zgodnie z 1.16.1.3.1 lit. a umowy ADN dla statku, który posiadał świadectwo dopuszczenia statku ADN, którego termin ważności upłynął w okresie nie dłuższym niż 12 miesięcy przed dniem złożenia wniosku, o którym mowa w ust. 1, dyrektor urzędu żegluga śródlądowej wydaje tymczasowe świadectwo bez załącznika do świadectwa, dokonując wpisu o fackie wydania tego tymczasowego świadectwa w załączniku do świadectwa dotychczasowego.”;

<sup>1)</sup> Minister Infrastruktury kieruje działem administracji rządowej – żegluga śródlądowa, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2019 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury (Dz. U. z 2021 r. poz. 937).

- 3) w § 5:
- a) po ust. 1 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:  
„1a. Przedłuża się ważność świadectwa dopuszczenia statku ADN, w stosunku do którego dokonano zgłoszenia, o którym mowa w ust. 1, w terminie ważności świadectwa dopuszczenia ADN lub w okresie nie dłuższym niż 12 miesięcy od dnia upływu terminu ważności tego świadectwa. Po upływie tego okresu armator lub jego przedstawiciel może wystąpić z wnioskiem o wydanie świadectwa dopuszczenia statku ADN.”;
  - b) w ust. 2 pkt 3 otrzymuje brzmienie:  
„3) oryginał świadectwa dopuszczenia statku ADN.”;
  - c) dodaje się ust. 5 w brzmieniu:  
„5. Wydając świadectwo dopuszczenia statku ADN w przypadku, o którym mowa w ust. 4, dyrektor urzędu żeglugi śródlądowej wydaje nowe świadectwo dopuszczenia statku ADN bez załącznika do świadectwa, jednocześnie dokonując wpisu o fakcie wydania tego świadectwa w załączniku do świadectwa dotychczasowego.”;
- 4) w § 6 po ust. 3 dodaje się ust. 3a w brzmieniu:  
„3a. Przedłużając termin ważności świadectwa dopuszczenia statku ADN, dyrektor urzędu żeglugi śródlądowej dokonuje wpisu w załączniku do świadectwa o fakcie przedłużenia świadectwa dopuszczenia statku ADN.”;
- 5) § 7 otrzymuje brzmienie:  
„§ 7. 1. W przypadku utraty lub zniszczenia świadectwa dopuszczenia statku ADN dyrektor urzędu żeglugi śródlądowej, który wydał to świadectwo, na wniosek armatora statku lub jego przedstawiciela wydaje wtórnik świadectwa dopuszczenia statku ADN.  
2. Do wniosku, o którym mowa w ust. 1, dołącza się odpowiednio oświadczenie o utracie dokumentu albo zniszczone świadectwo dopuszczenia statku ADN, a także potwierdzenie wniesienia opłaty, o której mowa w § 11 ust. 3.  
3. Dyrektor urzędu żeglugi śródlądowej, wydając wtórnik świadectwa dopuszczenia statku ADN, składa odpowiednio na każdej stronie świadectwa czerwony odcisk stempla o treści „WTÓRNIK”.”;
- 6) § 10 otrzymuje brzmienie:  
„§ 10. 1. Świadectwo dopuszczenia statku ADN i tymczasowe świadectwo personalizuje się z wykorzystaniem drukarki atramentowej lub innego środka kryjącego zapewniającego trwałą integrację z podłożem, w języku polskim, z zastrzeżeniem ust. 2 i 3.  
2. W przypadku świadectwa dopuszczenia statku ADN:  
1) dla statku do przewozu ładunków suchych informacje zawarte w punktach 5, 9 i 10,  
2) dla zbiornikowców informacje zawarte w punktach 13, 17 i 18  
– tego świadectwa należy dodatkowo przetłumaczyć na język angielski.  
3. W przypadku tymczasowego świadectwa:  
1) dla statku do przewozu ładunków suchych informacje zawarte w punkcie 5,  
2) dla zbiornikowców informacje zawarte w punkcie 13  
– tego świadectwa należy dodatkowo przetłumaczyć na język angielski.”;
- 7) § 11 otrzymuje brzmienie:  
„§ 11. 1. Ustala się opłatę za wydanie lub przedłużenie terminu ważności świadectwa dopuszczenia statku ADN w wysokości 200 zł, którą uiszcza się przelewem na rachunek bankowy urzędu żeglugi śródlądowej, w którym będzie rozpatrywany wniosek, albo w kasie urzędu żeglugi śródlądowej, w którym będzie rozpatrywany wniosek.  
2. Ustala się opłatę za wydanie tymczasowego świadectwa w wysokości 100 zł, którą uiszcza się przelewem na rachunek bankowy urzędu żeglugi śródlądowej, w którym będzie rozpatrywany wniosek, albo w kasie urzędu żeglugi śródlądowej, w którym będzie rozpatrywany wniosek.  
3. Ustala się opłatę za wydanie wtórnika świadectwa dopuszczenia statku ADN lub tymczasowego świadectwa w wysokości 20 zł, którą uiszcza się przelewem na rachunek bankowy urzędu żeglugi śródlądowej, w którym będzie rozpatrywany wniosek, albo w kasie urzędu żeglugi śródlądowej, w którym będzie rozpatrywany wniosek.”;
- 8) załącznik nr 1 do rozporządzenia otrzymuje brzmienie określone w załączniku nr 1 do niniejszego rozporządzenia;
- 9) załącznik nr 2 do rozporządzenia otrzymuje brzmienie określone w załączniku nr 2 do niniejszego rozporządzenia.

§ 2. 1. Świadczenie dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnik wydane na podstawie dotychczasowych przepisów zachowują ważność przez okres, na jaki zostały wydane.

2. Świadczenie dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnik wydane na podstawie dotychczasowych przepisów, w okresie ważności określonym w tym świadectwie lub jego wtórniku, dyrektor urzędu żeglugi śródlądowej, który wydał to świadectwo dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych lub jego wtórnik, wymienia je, na wniosek armatora, na świadectwo dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych wraz z załącznikiem do świadectwa dopuszczenia statku ADN, zgodne ze wzorem określonym w załączniku nr 1 do rozporządzenia zmienianego w § 1 w brzmieniu nadanym niniejszym rozporządzeniem.

3. W przypadku, o którym mowa w ust. 2, świadectwo dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych wydaje się na pozostałą część okresu ważności dotychczasowego świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych, bez przeprowadzania nowego badania, o którym mowa w art. 62 ust. 1 ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych, i nowej inspekcji, o której mowa w art. 62 ust. 3 tej ustawy.

4. Za wymianę świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnika w przypadku, o którym mowa w ust. 2, nie pobiera się opłaty.

5. Do wniosku, o którym mowa w ust. 2, dołącza się dotychczasowe świadectwo dopuszczenia statku ADN albo jego wtórnik.

6. Tymczasowe świadectwo dopuszczenia statku ADN do przewozu towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnik wydane przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zachowują ważność przez okres, na jaki zostały wydane.

§ 3. 1. W postępowaniach w sprawie wydawania świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnika, wydawania tymczasowego świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnika oraz w sprawie o przedłużeniu terminu ważności świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych, wszczętych i niezakończonych przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, stosuje się przepisy dotychczasowe.

2. W postępowaniach w sprawie wydawania świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnika lub wydawania tymczasowego świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnika, wszczętych i niezakończonych przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, wydaje się odpowiednio świadectwo dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych lub tymczasowe świadectwo dopuszczenia statku ADN do przewozu towarów niebezpiecznych wraz z załącznikiem do świadectwa dopuszczenia statku ADN, zgodne ze wzorami określonymi odpowiednio w załączniku nr 1 i 2 do rozporządzenia zmienianego w § 1 w brzmieniu nadanym niniejszym rozporządzeniem.

3. W postępowaniach w sprawie o przedłużeniu terminu ważności świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych wszczętych i niezakończonych przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia przedłużenia dokonuje się przez wydanie świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych wraz z załącznikiem do świadectwa dopuszczenia statku ADN, zgodnego ze wzorem określonym w załączniku nr 1 do rozporządzenia zmienianego w § 1 w brzmieniu nadanym niniejszym rozporządzeniem.

§ 4. Do opłat w sprawach o wydawanie świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnika, wydawania tymczasowego świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu towarów niebezpiecznych oraz jego wtórnika oraz w sprawach o przedłużeniu terminu ważności świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych, wszczętych i niezakończonych przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, stosuje się przepisy dotychczasowe.

§ 5. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 30 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Infrastruktury: *A. Adamczyk*

Załączniki do rozporządzenia Ministra Infrastruktury  
z dnia 22 sierpnia 2023 r. (Dz. U. poz. 1928)

## Załącznik nr 1

WZÓR ŚWIADECTWA DOPUSZCZENIA STATKU ADN DO PRZEWOZU NIEKTÓRYCH  
TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH

I. CZĘŚĆ GŁÓWNA ŚWIADECTWA DOPUSZCZENIA STATKU ADN  
DO PRZEWOZU ŁADUNKÓW SUCHYCH

1



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**DYREKTOR URZĘDU ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ**

w ...

**ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA STATKU ADN DO PRZEWOZU NIEKTÓRYCH TOWARÓW  
NIEBEZPIECZNYCH DLA STATKÓW DO PRZEWOZU ŁADUNKÓW SUCHYCH**  
nr...

ADN VESSEL CERTIFICATE OF APPROVAL FOR CARRYING CERTAIN DANGEROUS GOODS FOR  
DRY CARGO VESSELS

No. ...

wydane na podstawie ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych oraz zgodnie z wymaganiami umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu śródlądowymi drogami wodnymi towarów niebezpiecznych (ADN), zawartej w Genewie dnia 26 maja 2000 r.

1. Nazwa statku .....

2. Numer rejestracyjny.....

3. Typ statku.....

4. Wymagania:

Statek, o którym mowa w 7.1.2.19.1 ADN<sup>1</sup>

Statek, o którym mowa w 7.2.2.19.3 ADN<sup>1</sup>

Statek spełnia dodatkowe przepisy budowy, o których mowa w 9.1.0.80 do 9.1.0.95/9.2.0.80 do 9.2.0.95 ADN<sup>1</sup>

Statek spełnia przepisy budowy, o których mowa w 9.1.0.12.3 lit. b lub c, 9.1.0.51 lub 9.1.0.52 ADN<sup>1</sup>

System wentylacyjny, o którym mowa w 9.1.0.12.3 lit. b ADN<sup>1</sup>

w .....

Statek spełnia przepisy budowy, o których mowa w 9.1.0.53 ADN<sup>1</sup>

Stacjonarne instalacje i wyposażenie elektryczne i nieelektryczne do użycia w obszarach chronionych:

Klasa temperaturowa: .....

Grupa wybuchowości: .....

5. Dozwolone odstępstwa / permitted derogations<sup>1</sup>: .....

6. Niniejsze świadectwo dopuszczenia jest ważne do .....(data)

7. Poprzednie świadectwo dopuszczenia nr ..... było wydane .....(data)  
przez .....(nazwa organu)

8. Certyfikat jest dostarczany na podstawie:

- wyników inspekcji<sup>1</sup> w dniu .....(data)

- świadectwa wydanego przez uznane towarzystwo klasyfikacyjne<sup>1</sup>  
nazwa uznanego towarzystwa klasyfikacyjnego ..... (data).....

- świadectwa wydanego przez uznaną jednostkę inspekcyjną<sup>1</sup>  
nazwa uznanej jednostki inspekcyjnej .....(data).....



ADN 00000



2

9. Pod warunkiem dopuszczonych rozwiązań równoważnych / subject to permitted equivalence<sup>1</sup>:  
.....  
.....

10. Pod warunkiem posiadania zezwoleń specjalnych / subject to special authorizations<sup>1</sup>:  
.....  
.....

11. Wydano w: .....  
(miejsce) (data)

12. (pieczęć)  
.....  
  
(Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej)  
w .....  
.....  
(podpis)

**Przedłużenie ważności świadectwa dopuszczenia**

13. Ważność niniejszego świadectwa dopuszczenia zostaje przedłużona na podstawie działu 1.16 ADN  
do .....  
(data)

14. ....  
(miejsce) (data)

15. (pieczęć)  
.....  
  
(Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej)  
w .....  
.....  
(podpis)

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Delete as appropriate.

## II. CZĘŚĆ GŁÓWNA ŚWIADECTWA DOPUSZCZENIA STATKU ADN DLA ZBIORNIKOWCÓW

1



# ADN

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**DYREKTOR URZĘDU ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ**  
w ...

**ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA STATKU ADN DO PRZEWOZU NIEKTÓRYCH TOWARÓW  
NIEBEZPIECZNYCH DLA ZBIORNIKOWCÓW**  
nr...

**ADN VESSEL CERTIFICATE OF APPROVAL FOR CARRYING CERTAIN DANGEROUS GOODS FOR  
TANK VESSELS**  
No. ...

wydane na podstawie ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych oraz zgodnie z wymaganiami umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu śródlądowymi drogami wodnymi towarów niebezpiecznych (ADN), zawartej w Genewie dnia 26 maja 2000 r.

1. Nazwa statku .....
2. Numer rejestracyjny .....
3. Typ statku .....
4. Typ zbiornikowca .....
5. Konstrukcja zbiorników ładunkowych
  1. Zbiorniki ładunkowe ciśnieniowe<sup>1,2</sup>
  2. Zbiorniki ładunkowe zamknięte<sup>1,2</sup>
  3. Zbiorniki ładunkowe otwarte z przerywaczami płomienia<sup>1,2</sup>
  4. Zbiorniki ładunkowe otwarte<sup>1,2</sup>
6. Typy zbiorników ładunkowych
  1. Zbiorniki ładunkowe niezależne<sup>1,2</sup>
  2. Zbiorniki ładunkowe integralne<sup>1,2</sup>
  3. Zbiornik ładunkowy ze ścianami odrębnymi od kadłuba zewnętrznego<sup>1,2</sup>
  4. Zbiorniki membranowe<sup>1,2</sup>
7. Ciśnienie otwarcia zaworów obniżających ciśnienie/zaworów wentylacyjnych szybkowylotowych /zaworów bezpieczeństwa.....kPa<sup>1,2</sup>
8. Wyposażenie dodatkowe:
  - Urządzenie probiercze
    - przyłącze dla urządzenia probierczego .....tak/nie<sup>1,2</sup>
    - otwór probierczy .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - System zraszania wodą .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - alarm ciśnienia wewnętrznego 40 kPa .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - System podgrzewania ładunku:
    - możliwość podgrzewania z brzegu .....tak/nie<sup>1,2</sup>
    - pokładowa instalacja podgrzewania .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - Instalacja chłodzenia ładunku .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - Instalacja do zobojętniania .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - Pompownia pod pokładem .....tak/nie<sup>1</sup>
  - System wentylacji zgodny z 9.3.x.12.4 lit. b ADN .....tak/nie<sup>1,3</sup>



**ADN 00000**

ADN

- Zgodność z przepisami budowy z 9.3.x.12.4 lit. b ADN lub 9.3.x.12.4 lit. c ADN, 9.3.x.51 i 9.3.x.52 ADN tak/nie<sup>1,3</sup> 2
- Rurociąg odpowietrzający i instalacja grzewcza ..... tak/nie<sup>1,2</sup>
- Zgodność z przepisami budowy wynikającymi z uwag ..... w dziale 3.2 tabela C kolumna (20) ADN<sup>1,2</sup>

9. Stacjonarne instalacje i wyposażenie elektryczne:

- Klasa temperaturowa: .....
- Grupa wybuchowości: .....

10. Autonomiczne systemy ochrony:  
Grupa/podgrupa wybuchowości z grupy wybuchowości II B: .....

11. Raty załadunkowe/rozładunkowe: ..... m<sup>3</sup>/h<sup>1</sup> lub patrz instrukcje załadunku i rozładunku<sup>1</sup>

12. Dopuszczalna gęstość względna  
.....

13. Uwagi dodatkowe / Additional observations:  
Statek spełnia przepisy budowy z 9.3.x.12, 9.3.x.51, 9.3.x.52 ADN ..... tak/nie<sup>1,3</sup> Vessel complies with the rules of construction referred to in 9.3.x.12, 9.3.x.51, 9.3.x.52 of ADN ..... Yes/No<sup>1,3</sup>  
.....  
.....

14. Ważność tego świadectwa dopuszczenia upływa ..... (data)

15. Poprzednie świadectwo dopuszczenia nr ..... wydane dnia .....  
przez ..... (nazwa organu)

16. Statek dopuszczony jest do przewozu towarów niebezpiecznych wymienionych w wykazie materiałów statku zgodnie z 1.16.1.2.5 ADN, na podstawie:  
- wyników inspekcji<sup>1</sup> w dniu ..... (data)  
- świadectwa inspekcji wydanego przez uznaną towarzystwo klasyfikacyjne<sup>1</sup>  
nazwa uznanego towarzystwa klasyfikacyjnego .....  
..... (data)  
- świadectwa inspekcji wydanego przez uznaną jednostkę inspekcyjną<sup>1</sup>  
nazwa uznanej jednostki inspekcyjnej .....  
..... (data)

17. Pod warunkiem dopuszczonych rozwiązań równoważnych / subject to permitted equivalence<sup>1</sup>  
.....  
.....

18. Pod warunkiem posiadania zezwoleń specjalnych<sup>1</sup> / Subject to special authorizations:<sup>1</sup>  
.....  
.....

19. Wydano w: .....  
(miejsce) ..... (data)

20. (Pieczęć)  
.....  
  
(Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej  
w .....)  
.....  
(podpis)

**Przedłużenie ważności świadectwa dopuszczenia**


21. Ważność tego świadectwa jest przedłużona zgodnie z działem 1.16 ADN  
do .....  
(data)

22. ....  
(miejsce) ..... (data)


23. (pieczęć)  
.....  
  
(Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej  
w .....)  
.....  
(podpis)

1 Niepotrzebne skreślić / Delete as appropriate.  
2 Jeżeli zbiorniki nie są wszystkie tego samego typu, to patrz strona 3.  
3 Dla „x” wstaw odpowiednią informację / For “x”, note the relevant information

3												
Jeżeli zbiorniki ładunkowe statku nie są tego samego typu lub tego samego wzoru lub jeżeli wyposażenie nie jest to samo, to ich typ, wzór i wyposażenie powinno być wykazane poniżej:												
numer zbiornika ładunkowego	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
zbiornik ładunkowy ciśnieniowy												
zbiornik ładunkowy zamknięty												
zbiornik ładunkowy otwarty z przerywaczem płomienia												
zbiornik ładunkowy otwarty												
zbiornik ładunkowy niezależny												
zbiornik ładunkowy integralny												
ściana zbiornika ładunku odrębna od kadłuba												
zbiornik membranowy												
ciśnienie otwarcia zaworów obniżających ciśnienie/ zaworów wentylacyjnych szybkowłotowych/ zaworów bezpieczeństwa kPa												
przylącze dla urządzenia probierczego												
otwór probierczy												
system zraszania wodą												
alarm ciśnienia wewnętrznego 40 kPa												
możliwość podgrzewania ładunku z brzegu												
pokładowa instalacja podgrzewania ładunku												
instalacja chłodzenia ładunku												
instalacja do zubożniania												
rurociąg odpowietrzający i instalacje grzewcze												
zgodność z przepisami budowy wynikającymi z uwag ..... w dziale 3.2 tabela C kolumna (20) ADN												




**ADN 00000**






## III. ZAŁĄCZNIK DO ŚWIADECTWA DOPUSZCZENIA STATKU ADN

Załącznik do świadectwa dopuszczenia				
1. Numer rejestracyjny .....				
2. Typ statku .....				
3. Przepisy przejściowe mające zastosowanie od dnia .....				
Świadectwo dopuszczenia ADN nr:	Organ właściwy	Wydano dnia	Ważne do	Pieczęć i podpis

  
ADN 00000



Świadectwo dopuszczenia ADN nr:	Organ właściwy	Wydano dnia	Ważne do	Pieczęć i podpis

**OBJAŚNIENIA**

- Format: A4
- Zadruk: offsetowy dwustronny, kolorystyka 3 + 3
- Papier: wartościowy 120g

Dokument świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych wraz z załącznikiem do świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych to dokument kategorii drugiej w rozumieniu ustawy z dnia 22 listopada 2018 r. o dokumentach publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1006 i 1872). Przewidziano szereg zabezpieczeń, aby dokument spełniał wymogi w zakresie zabezpieczenia przed fałszerstwem.

**1. Zabezpieczenia w podłożu:**

- 1) papier wartościowy niewykazujący luminescencji w promieniowaniu UV;
- 2) zabezpieczenie chemiczne;
- 3) znak wodny dwutonowy (wizerunek orła z koroną na głowie zwróconej w prawo);
- 4) włókna zabezpieczające widoczne w świetle widzialnym i jednocześnie wykazujące luminescencję w promieniowaniu UV;
- 5) dodatkowe włókna niewidoczne w świetle dziennym, a widoczne wyłącznie w świetle UV.

**2. Zabezpieczenie w druku:****AWERS**

- 1) Druk offsetowy;
- 2) dwukolorowe tło giloszowe wykonane w technice druku irysowego z elementem reliefowym;
- 3) mikrodruk;
- 4) elementy graficzne wykonane farbą aktywną wyłącznie w promieniowaniu UV (kotwica);
- 5) element graficzny wykonany farbą optycznie zmienną;
- 6) na środku umieszczone godło polski w technice druku reliefowego.

**REWERS**

- 1) Druk offsetowy;
- 2) dwukolorowe tło giloszowe wykonane w technice druku irysowego z efektem tła reliefowego;
- 3) mikrodruk;
- 4) elementy graficzne wykonane farbą aktywną wyłącznie w promieniowaniu UV.

**Oznaczenie indywidualne:** numeracja wykonana techniką druku typograficznego z zastosowaniem farby aktywnej w promieniowaniu UV – seria **ADN i pięć cyfr numeracji** (numeracja w świetle UV zmienia kolor).

Dokument świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych personalizuje się z wykorzystaniem drukarki atramentowej lub innego środka kryjącego zapewniającego trwałą integrację z podłożem, w języku polskim z zastrzeżeniem § 10 ust. 2 i 3 rozporządzenia.

**WZÓR TYMCZASOWEGO ŚWIADECTWA DOPUSZCZENIA STATKU ADN  
DO PRZEWOZU TOWARÓW NIEBEZPIECZNYCH**

**I. CZĘŚĆ GŁÓWNA TYMCZASOWEGO ŚWIADECTWA DOPUSZCZENIA STATKU ADN  
DLA STATKÓW DO PRZEWOZU ŁADUNKÓW SUCHYCH**



ADN

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**DYREKTOR URZĘDU ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ**  
w ...  
**TYMCZASOWE ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA STATKU ADN DO PRZEWOZU TOWARÓW  
NIEBEZPIECZNYCH DLA STATKÓW DO PRZEWOZU ŁADUNKÓW SUCHYCH**  
nr...  
**ADN VESSEL PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL FOR CARRYING CERTAIN  
DANGEROUS GOODS FOR DRY CARGO VESSELS**  
No. ...

wydane na podstawie ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych oraz zgodnie z wymaganiami umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu śródlądowymi drogami wodnymi towarów niebezpiecznych (ADN), zawartej w Genewie dnia 26 maja 2000 r.

1. Nazwa statku
2. Numer rejestracyjny
3. Typ statku
4. Wymagania:
  - Statek, o którym mowa w 7.1.2.19.1 ADN<sup>1</sup>.
  - Statek, o którym mowa w 7.2.2.19.3 ADN<sup>1</sup>.
  - Statek spełnia wymagania dodatkowych przepisów budowy, o których mowa w 9.1.0.80 do 9.1.0.95/9.2.0.80 do 9.2.0.95 ADN<sup>1</sup>.
  - Statek spełnia przepisy budowy, o których mowa w 9.1.0.12.3 lit. b lub c, 9.1.0.51 lub 9.1.0.52 ADN<sup>1</sup>.
  - System wentylacyjny, o którym mowa w 9.1.0.12.3 lit. b ADN<sup>1</sup>.  
w .....
  - Statek spełnia przepisy budowy, o których mowa w 9.1.0.53 ADN<sup>1</sup>.
  - Stacjonarne instalacje i wyposażenie elektryczne i nieelektryczne do użycia w obszarach chronionych:  
Klasa temperaturowa: .....
  - Grupa wybuchowości: .....
5. Dopuszczone odstępstwa / permitted derogations: .....
6. To tymczasowe świadectwo dopuszczenia jest ważne:
  - 6.1<sup>1</sup> do.....
  - 6.2<sup>1</sup> na jeden przewóz z ..... do .....
7. Wydano w: ..... (miejsce) ..... (data)

(Dyrektor Urzędu Żegluga Śródlądowej  
w.....)  
.....  
(podpis)



(pieczęć)  
.....



<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić.  
**ADN 00000**

**II. CZĘŚĆ GŁÓWNA TYMCZASOWEGO ŚWIADECTWA DOPUSZCZENIA STATKU ADN  
DLA ZBIORNIKOWCÓW**

1

**RZECZPOSPOLITA POLSKA  
DYREKTOR URZĘDU ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ**

w ...

**TYMCZASOWE ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA STATKU ADN DO PRZEWOZU TOWARÓW  
NIEBEZPIECZNYCH DLA ZBIORNIKOWCÓW**


nr...

**ADN VESSEL PROVISIONAL CERTIFICATE OF APPROVAL FOR CARRYING CERTAIN DANGEROUS  
GOODS FOR TANK VESSELS**


No. ...

wydane na podstawie ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych oraz zgodnie z wymaganiami umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu śródlądowymi drogami wodnymi towarów niebezpiecznych (ADN), zawartej w Genewie dnia 26 maja 2000 r.

1. Nazwa statku.....
2. Numer rejestracyjny .....
3. Typ statku .....
4. Typ zbiornikowca .....
5. Konstrukcja zbiorników ładunkowych
  1. Zbiorniki ładunkowe ciśnieniowe<sup>1,2</sup>
  2. Zbiorniki ładunkowe zamknięte<sup>1,2</sup>
  3. Zbiorniki ładunkowe otwarte z przerywaczami płomienia<sup>1,2</sup>
  4. Zbiorniki ładunkowe otwarte<sup>1,2</sup>
6. Typy zbiorników ładunkowych
  1. Zbiorniki ładunkowe niezależne<sup>1,2</sup>
  2. Zbiorniki ładunkowe integralne<sup>1,2</sup>
  3. Zbiornik ładunkowy ze ścianami odrębnymi od kadłuba zewnętrznego<sup>1,2</sup>
  4. Zbiorniki membranowe<sup>1,2</sup>
7. Ciśnienie otwarcia zaworów obniżających ciśnienie/zaworów wentylacyjnych szybkowylotowych /zaworów bezpieczeństwa.....kPa<sup>1,2</sup>
8. Wyposażenie dodatkowe:
  - Urządzenie probiercze
    - przyłącze dla urządzenia probierczego .....tak/nie<sup>1,2</sup>
    - otwór probierczy .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - System zraszania wodą .....tak/nie<sup>1,2</sup>
    - alarm ciśnienia wewnętrznego 40 kPa .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - System podgrzewania ładunku:
    - możliwość podgrzewania z brzegu ..... tak/nie<sup>1,2</sup>
    - pokładowa instalacja grzewcza .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - Instalacja chłodzenia ładunku .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - Instalacja do zobojętniania .....tak/nie<sup>1,2</sup>
  - Pompownia pod pokładem .....tak/nie<sup>1</sup>



**ADN 00000**



- System wentylacji zgodny z 9.3.x.12.4 lit. b ADN                      tak/nie<sup>1,3</sup>
- Zgodność z przepisami budowy z 9.3.x.12.4 lit. b ADN lub 9.3.x.12.4 lit. c ADN, 9.3.x.51 i 9.3.x.52 ADN                      tak/nie<sup>1,3</sup>
- Rurociąg odpowietrzający i instalacja grzewcza ..... tak/nie<sup>1,2</sup>
- Zgodność z przepisami budowy wynikającymi z uwag ..... w dziale 3.2 tabela C kolumna (20) ADN<sup>1,2</sup>

9. Stacjonarne instalacje i wyposażenie elektryczne i nieelektryczne:

- Klasa temperaturowa: .....
- Grupa wybuchowości: .....

10. Autonomiczne systemy ochrony:

Grupa/podgrupa wybuchowości z grupy wybuchowości II B: .....

11. Raty załadunkowe/rozładunkowe: .....m<sup>3</sup>/h<sup>1</sup> lub patrz instrukcje załadunku i rozładunku<sup>1</sup>

12. Dopuszczalna gęstość względna: .....

13. Uwagi dodatkowe / Additional observations:

Statek spełnia przepisy budowy z 9.3.x.12, 9.3.x.51, 9.3.x.52 ADN / Vessel complies with the rules of construction referred to in 9.3.x.12, 9.3.x.51, 9.3.x.52 of ADN.....tak/nie Yes/No<sup>1,3</sup>

.....

.....

14. Tymczasowe świadectwo dopuszczenia jest ważne .....

14.1<sup>1</sup> do .....

14.2<sup>1</sup> na jeden przewóz od ..... do .....

15. Wydano w .....

(miejsce)

(data)

16. (pieczęć)  
.....

(Dyrektor Urzędu Żeglugi Śródlądowej

w.....)

(podpis)

1 Niepotrzebne skreślić / Delete as appropriate.

2 Jeżeli zbiorniki nie są wszystkie tego samego typu, to patrz strona 3.

3 Dla „x” wstaw odpowiednią informację. / For „x” note the relevant information.

3												
Jeżeli zbiorniki ładunkowe statku nie są tego samego typu lub tego samego wzoru lub jeżeli wyposażenie nie jest to samo, to ich typ, wzór i wyposażenie powinno być wykazane poniżej:												
numer zbiornika ładunkowego	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
zbiornik ładunkowy ciśnieniowy												
zbiornik ładunkowy zamknięty												
zbiornik ładunkowy otwarty z przerywaczem płomienia												
zbiornik ładunkowy otwarty												
zbiornik ładunkowy niezależny												
zbiornik ładunkowy integralny												
ściana zbiornika ładunku odrębna od kadłuba												
zbiornik membranowy												
ciśnienie otwarcia zaworów obniżających ciśnienie/ zaworów wentylacyjnych szybkowylotowych/ zaworów bezpieczeństwa kPa												
przyłącze dla urządzenia probierczego												
otwór probierczy												
system zraszania wodą												
alarm ciśnienia wewnętrznego 40 kPa												
możliwość podgrzewania ładunku z brzegu												
pokładowa instalacja podgrzewania ładunku												
instalacja chłodzenia ładunku												
instalacja do zubożniania												
rurociąg odpowietrzający i instalacje grzewcze												
zgodność z przepisami budowy wynikającymi z uwag ..... w dziale 3.2 tabela C kolumna (20) ADN												



ADN 00000

**OBJAŚNIENIA**

- Format: A4
- Zdruk: offsetowy dwustronny, kolorystyka 3 + 3
- Papier: wartościowy 120g

Dokument tymczasowego świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych wraz z załącznikiem do tymczasowego świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych to dokument kategorii drugiej w rozumieniu ustawy z dnia 22 listopada 2018 r. o dokumentach publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1006 i 1872). Przewidziano szereg zabezpieczeń, aby dokument spełniał wymogi w zakresie zabezpieczenia przed fałszerstwem.

**1. Zabezpieczenia w podłożu:**

- 1) papier wartościowy niewykazujący luminescencji w promieniowaniu UV;
- 2) zabezpieczenie chemiczne;
- 3) znak wodny dwutonowy (wizerunek orła z koroną na głowie zwróconej w prawo);
- 4) włókna zabezpieczające widoczne w świetle widzialnym i jednocześnie wykazujące luminescencję w promieniowaniu UV;
- 5) dodatkowe włókna niewidoczne w świetle dziennym, a widoczne wyłącznie w świetle UV.

**2. Zabezpieczenie w druku:****AWERS**

- 1) Druk offsetowy;
- 2) dwukolorowe tło giloszowe wykonane w technice druku irysowego z elementem reliefowym;
- 3) mikrodruki;
- 4) elementy graficzne wykonane farbą aktywną wyłącznie w promieniowaniu UV (kotwica);
- 5) element graficzny wykonany farbą optycznie zmienną;
- 6) na środku umieszczone godło polski w technice druku reliefowego.

**REWERS**

- 1) Druk offsetowy;
- 2) dwukolorowe tło giloszowe wykonane w technice druku irysowego z efektem tła reliefowego;
- 3) mikrodruki;
- 4) elementy graficzne wykonane farbą aktywną wyłącznie w promieniowaniu UV.

**Oznaczenie indywidualne:** numeracja wykonana techniką druku typograficznego z zastosowaniem farby aktywnej w promieniowaniu UV – seria **ADN i pięć cyfr numeracji** (numeracja w świetle UV zmienia kolor).

Dokument tymczasowego świadectwa dopuszczenia statku ADN do przewozu niektórych towarów niebezpiecznych personalizuje się z wykorzystaniem drukarki atramentowej lub innego środka kryjącego zapewniającego trwałą integrację z podłożem, w języku polskim z zastrzeżeniem § 10 ust. 2 i 3 rozporządzenia.